



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/43/713  
14 de octubre de 1988  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Cuadragésimo tercer período de sesiones  
Temas 39, 44, 82, 83 y 86 del programa

CRITICA SITUACION ECONOMICA DE AFRICA: PROGRAMA DE ACCION  
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA RECUPERACION ECONOMICA Y EL  
DESARROLLO DE AFRICA, 1986-1990

INICIACION DE NEGOCIACIONES GLOBALES SOBRE COOPERACION ECONOMICA  
INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO

DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL

LA CRISIS DE LA DEUDA EXTERNA Y EL DESARROLLO

ASISTENCIA ECONOMICA ESPECIAL Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE

Carta de fecha 6 de octubre de 1988 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Zimbabwe

Tengo el honor de transmitirle el documento adjunto titulado "Evaluación del estado actual del diálogo Norte-Sur y propuestas para su revitalización", publicado por el Comité Ministerial Permanente de Cooperación Económica del Movimiento de los Países No Alineados en su primera reunión sustantiva, celebrada en Harare del 4 al 7 de julio de 1988.

Agradecería que se distribuyera el presente documento como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 39, 44, 82, 83 y 86 del programa.

(Firmado) I. S. G. MUDENGE  
Embajador  
Representante Permanente

Anexo

EVALUACION DEL ESTADO ACTUAL DEL DIALOGO NORTE-SUR Y PROPUESTAS PARA  
SU REVITALIZACION

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION .....	1 - 9	3
II. ESFUERZOS ANTERIORES EN RELACION CON EL DIALOGO .....	10 - 34	4
1. Diálogo Norte-Sur, 1960-1980 .....	10 - 16	4
2. Evaluación general de los éxitos y fracasos del diálogo Norte-Sur en el período 1960-1980 .....	17 - 26	6
3. Tendencias del diálogo Norte-Sur en el decenio de 1980 .....	27 - 34	8
III. TENDENCIAS RECIENTES DE LA ECONOMIA MUNDIAL .....	35 - 62	9
1. Situación económica general del decenio de 1980 ...	35 - 38	9
2. La pobreza y la calidad de la vida .....	39 - 42	10
3. El comercio internacional en el decenio de 1980 ...	43 - 51	11
4. Las corrientes internacionales de capital y los mercados financieros .....	52 - 62	12
IV. INTERDEPENDENCIA DE LA ECONOMIA MUNDIAL: LA NECESIDAD OBJETIVA DE REANUDAR EL DIALOGO .....	63 - 104	15
1. Políticas macroeconómicas .....	65 - 74	15
2. Comercio .....	75 - 78	17
3. Finanzas .....	79 - 85	17
4. Desarme y desarrollo .....	86 - 92	18
5. Medio ambiente .....	93 - 99	19
6. Conclusiones .....	100 - 104	21
V. PROPUESTAS PARA REVITALIZAR EL DIALOGO NORTE-SUR .....	105 - 154	21
1. Generalidades .....	108 - 114	22
2. Cooperación Sur-Sur .....	115 - 122	23
3. La transferencia de recursos y la deuda .....	123 - 132	25
4. Reformas al comercio internacional .....	133 - 140	27
5. Reforma del sistema monetario internacional .....	141 - 145	30
6. Políticas macroeconómicas .....	146 - 147	30
7. Industrialización y tecnología .....	148 - 150	31
8. Relaciones económicas con países de economía planificada .....	151 - 154	31
VI. CONCLUSIONES .....	155 - 156	32

/...

## I. INTRODUCCION

1. La primera reunión sustantiva del Comité Permanente de Cooperación Económica del Movimiento de los Países No Alineados se celebró en Harare del 4 al 7 de julio de 1988, de conformidad con la decisión de la Octava Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados. La reunión del Comité en Harare siguió a otras reuniones preliminares del Comité Permanente celebradas en 1987 en Pyongyang, durante la Conferencia Ministerial Extraordinaria de los Países No Alineados sobre la Cooperación Sur-Sur, y en Nueva York, durante el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

2. Participaron en la reunión los representantes de los siguientes países que son miembros del Comité Ministerial Permanente: Argentina, Brasil, Camerún, Cuba, Ghana, India, Indonesia, Jamaica, Lesotho, Malasia, Nigeria, Pakistán, Perú, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Sri Lanka, Togo, Uganda, Venezuela, Yugoslavia, Zambia y Zimbabwe.

3. También participaron en la reunión, que fue de composición abierta, los siguientes miembros del Movimiento de los Países No Alineados: Angola, Argelia, Botswana, Chipre, Egipto, Etiopía, Irán, Iraq, Jamahiriya Arabe Libia, Jordania, Kenya, Líbano, Malí, Marruecos, Mozambique, Nicaragua, Organización de Liberación de Palestina, Organización Popular del Africa Sudoccidental, Sudán, Túnez, Viet Nam y Zaire.

4. Asistieron a la Conferencia en calidad de observadores y huéspedes los representantes de los siguientes países, organizaciones y movimientos de liberación nacional:

a) Congreso Nacional Africano, Organización de Solidaridad de los Pueblos de Africa, Asia y América Latina, Organización de la Unidad Africana, Congreso Panafricanista de Azania, Naciones Unidas;

b) La Comisión del Sur, Suecia, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Centro de Información de las Naciones Unidas.

5. La reunión se celebró en momentos en que empeoraba la crisis del sistema económico internacional, caracterizada por fenómenos tan injustos como la enorme deuda externa de los países en desarrollo, las exorbitantes tasas de interés, el deterioro en razón geométrica de los precios de los productos básicos, las desfavorables relaciones de intercambio y las políticas comerciales restrictivas que amenazan intensificar la polarización entre el Norte y el Sur.

6. Ante esta situación, y guiados por el compromiso de cooperación mutua, los países del Sur han adoptado, a partir de la Octava Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados, diversas medidas para fomentar una mayor cooperación económica y hacer frente a los graves problemas que afectan sus relaciones económicas con el Norte, con miras a establecer un sistema

/...

económico mundial justo, imparcial y equitativo que permita el libre desarrollo socioeconómico de toda la humanidad. Entre las medidas adoptadas figuran el establecimiento de la Comisión del Sur y la celebración de la Conferencia Ministerial Extraordinaria de los Países No Alineados sobre la Cooperación Sur-Sur.

7. Además, desde el establecimiento del Comité Ministerial Permanente de Cooperación Económica, los países desarrollados del Norte han examinado algunas de estas cuestiones económicas en sus propios foros y en forma conjunta con los países del Sur dentro del sistema de las Naciones Unidas. Sin embargo, persiste la preocupación del Sur por la continuación de esta crisis común, pese a la aceptación cada vez mayor del principio de responsabilidad compartida.

8. En consecuencia, en la reunión celebrada durante el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, el Comité Ministerial Permanente de Cooperación Económica aprobó el siguiente tema para el programa de su primera reunión sustantiva:

"Evaluación del estado actual del diálogo Norte-Sur, con miras a determinar las estrategias de los países no alineados y otros países en desarrollo para la reactivación y revitalización del diálogo Norte-Sur, en particular en las esferas interconexas de moneda, finanzas, comercio, deuda externa y desarrollo."

9. Para examinar este tema, el Comité evaluó los antecedentes y el estado actual del diálogo Norte-Sur en la forma que se describe a continuación.

## II. ESFUERZOS ANTERIORES EN RELACION CON EL DIALOGO

### 1. Diálogo Norte-Sur, 1960-1980

10. Los esfuerzos de los países en desarrollo por llevar a cabo negociaciones colectivas a fin de lograr un trato justo y equitativo en sus relaciones económicas con los países desarrollados han llegado a definirse como el diálogo Norte-Sur. Se habían celebrado anteriormente negociaciones destinadas a ordenar la economía internacional, como la Conferencia de Bretton Woods, celebrada en 1944. Sin embargo, estas negociaciones no fueron parte del diálogo Norte-Sur, ya que el Sur, que se encontraba aún colonizado en su mayor parte, quedó en efecto excluido; tampoco participaron los países de Europa oriental. La estructura y sistema de votación de las instituciones establecidas en virtud de esta Conferencia, que siguen dominando el sistema económico internacional, reflejan el dominio de los países occidentales.

11. El diálogo Norte-Sur comenzó realmente en el decenio de 1960, al formarse en Belgrado, en 1961, el Movimiento de los Países No Alineados. Fue este el primer esfuerzo colectivo deliberado por influenciar el futuro de las relaciones económicas y políticas internacionales de manera que fueran más equitativas para los países en desarrollo. Este acontecimiento se produjo como resultado del cambio en la correlación de fuerzas a escala mundial en favor del progreso de la humanidad. En 1964, se produjo el establecimiento de la UNCTAD. Dentro de

la UNCTAD, se formó el Grupo de los 77, a través del cual se trató de promover los intereses económicos comunes. Estas organizaciones y otras son el resultado de una acción conjunta y colectiva destinada a colocar dichos intereses en el plano internacional.

12. Al principio, las condiciones políticas que caracterizaron el decenio de 1960 resultaron propicias al fomento del diálogo Norte-Sur. En particular, se reconoció ampliamente que el sistema internacional de mercados no había logrado fomentar el crecimiento equitativo. En consecuencia, durante el Primer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, tanto los Estados Miembros como los economistas convinieron en la necesidad de realizar esfuerzos para aliviar la situación de los países pobres del Sur. Sin embargo, se consideraba que las necesidades del Sur consistían principalmente en disponer de más y mejor asistencia para hacer frente al subdesarrollo, en vez de realizar reformas fundamentales en el sistema internacional de pagos y comercio. El Grupo de los 77 había venido pidiendo a los países desarrollados que transfirieran el 0,7% de su producto nacional bruto a los países en desarrollo en forma de asistencia. Esa idea se aprobó en la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Tercer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo y en los objetivos de la asistencia oficial para el desarrollo del Nuevo Programa Sustancial de Acción para el decenio de 1980 en favor de los países menos adelantados.

13. Si bien en el decenio de 1960 el Movimiento de los Países No Alineados tuvo la tendencia a insistir en las cuestiones políticas, en el decenio de 1970 se dedicó igual atención a las cuestiones económicas. En consecuencia, en la reunión en la cumbre celebrada en Argel en 1973, el Movimiento aprobó un programa de acción en que se pedía la implantación de un nuevo orden económico internacional. Esto contó con la aprobación de la Asamblea General en sus períodos de sesiones extraordinarios sexto y séptimo celebrados en 1974 y 1975.

14. La acción colectiva de los miembros del Sur, comenzando con los países de la OPEP, redundó en la celebración de la Conferencia sobre Cooperación Económica Internacional en París en 1975. Esta Conferencia, conocida como la Conferencia de París, prosiguió sus labores hasta mediados de 1977 sin que se produjeran resultados importantes.

15. En todas estas organizaciones se examinaron cuestiones destinadas a establecer un sistema económico internacional más justo y equitativo. Estas cuestiones se han examinado con tanta frecuencia que sus lineamientos concretos son bien conocidos. Entre otros, cabe citar los siguientes:

- a) Llamamientos para aumentar las corrientes de ayuda del Norte al Sur;
- b) Reducción de las medidas proteccionistas de los países industrializados y mejoramiento del acceso del Sur a sus mercados;
- c) Mejor reglamentación de los mercados internacionales de productos básicos con el fin de mitigar los efectos de la fluctuación de precios y del deterioro de las relaciones de intercambio;

d) Reforma del sistema monetario internacional para mejorar el acceso del Sur a los recursos financieros;

e) Mejoramiento de la transferencia de tecnología del Norte al Sur.

16. Estas propuestas se consolidaron en el llamamiento en pro del nuevo orden económico internacional. En el llamamiento se reiteraron los argumentos formulados por el Grupo de los 77 a lo largo de los decenios de 1960 y 1970 de que la estructura de poder del sistema de Bretton Woods no era equitativa y de que las instituciones establecidas en virtud de dicho sistema impedían efectuar cambios en la estructura de la economía mundial.

## 2. Evaluación general de los éxitos y fracasos del diálogo Norte-Sur en el período 1960-1980

17. Objetivo de la asistencia. Aunque la mayoría de los países industrializados aceptaron el objetivo de elevar la asistencia oficial para el desarrollo a 0,7% del monto de su PNB, en 1975 la asistencia externa de los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) representaba apenas el 0,3% del PNB. Este fracaso se produjo pese al hecho de que, dado el crecimiento medio del PNB de 3% entre 1970 y 1979, el hecho de dedicar apenas 0,3% de su producto marginal a la asistencia externa cada año habría permitido a dichos países lograr el objetivo de 0,7% en apenas cinco años.

18. Proteccionismo. Los llamamientos formulados a principios del decenio de 1960 para que se redujeran las medidas proteccionistas en los países industrializados tuvieron cierto éxito en 1968, cuando se aprobó el Sistema Generalizado de Preferencias. Esto permitió que algunos países desarrollados exoneraran de derechos de aduana a la importación de una pequeña variedad de productos manufacturados de países en desarrollo. Sin embargo, aun esta pequeña ventaja se perdió en el decenio de 1970, a medida que se socavaron los principios del multilateralismo, la no discriminación y la no reciprocidad y proliferaron las restricciones cuantitativas y otras barreras no arancelarias en los países industrializados.

19. Productos básicos. En el cuarto período de sesiones de la UNCTAD celebrado en Nairobi en 1976, se pidió el establecimiento de un fondo común para ayudar a estabilizar los precios de los productos básicos como parte del Programa Integrado para los Productos Básicos. Sin embargo, el Sur permitió que se perdiera el impulso de los acuerdos internacionales sobre productos básicos y sobre la capacidad de negociación de dichos productos, que se había visto estimulada por las medidas adoptadas por la OPEP en 1974. Para fines del decenio de 1970 no se había logrado progreso alguno en este respecto.

20. Sistema monetario. Desde la creación de los derechos especiales de giro en 1969, los países en desarrollo han aducido que disponen de una vía posible para mejorar su posición en el sistema financiero internacional. En particular, se propuso vincular las existencias de derechos especiales de giro con la asistencia. No se ha logrado progreso alguno en relación con estas propuestas ni se ha

reformado el sistema monetario internacional. En particular, el dólar de los Estados Unidos sigue siendo la divisa principal utilizada en el comercio y en la denominación de activos internacionales.

21. Industrialización. La Segunda Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) celebrada en 1975 emitió la Declaración de Lima, en que se estableció que el 25% de todos los productos manufacturados del mundo procederían de los países en desarrollo antes del año 2000. Para fines del decenio de 1970 no se había logrado progreso alguno en cuanto a este objetivo.

22. Transferencia de tecnología. El primer llamamiento coherente al diálogo en materia de tecnología se formuló en 1963, con ocasión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología en Beneficio de las Regiones Menos Desarrolladas. No obstante, han sido poco fructíferos los intentos por revisar el sistema de propiedad intelectual y establecer un código internacional de conducta sobre la transferencia de tecnología.

23. Nuevo orden económico internacional. En el decenio de 1960 se lograron muy pocos adelantos en cuanto a la aplicación de las reformas al sistema económico internacional que exigía el Sur. En el período que se examina se produjo un cambio notable en la actitud de las economías de mercado hacia el diálogo con el Sur. En el decenio de 1960, esos países, en general, simpatizaban con el diálogo Norte-Sur, aunque parecían carecer de voluntad política para ponerlo en práctica. A lo largo del decenio de 1970 surgieron signos cada vez más frecuentes de la falta de voluntad del Norte para entablar el diálogo. Uno de los principales motivos de este cambio de actitud se debió al éxito de la OPEP en aumentar los precios del petróleo en 1974 y al auge conexo de los productos básicos. Esto puso de relieve la medida en que el Sur, mediante sus acciones colectivas y concertadas, podía lograr ingresos más equitativos por sus recursos y su producción. Ante las perspectivas de que se crearan carteles de productos básicos, el Norte comenzó a insistir en dejar que rigieran "las fuerzas del mercado" y de tratar de negociar con el Sur sobre una base bilateral, caso por caso. El humanitarismo oficial del decenio de 1960 se erosionó rápidamente en el Norte ante la capacidad potencial del Sur de asegurarse un futuro en vez de implorarlo a los países del Norte.

24. Otro motivo de la creciente hostilidad al diálogo fue el hecho de que el Norte respondió a sus crisis de desempleo e inflación con medidas internas destinadas a desplazar la carga del ajuste a otros países. Además, el crecimiento experimentado por las empresas transnacionales en el período de posguerra, que contaba con el apoyo activo de estos gobiernos, produjo que con el tiempo una fusión, no sólo de intereses sino también de personal, entre el Estado y las grandes empresas. Así, en la medida en que las actividades de estas empresas preocupaban al Sur, el personal del Norte con quien solía reunirse el Sur en los foros internacionales no siempre se podía distinguir de los intereses de esas empresas.

25. Además, durante los procesos de negociación multilateral, existía la modalidad constante de tratar de dividir a los países en desarrollo en sentido geográfico y de capitalizar las diferencias entre sus intereses económicos. Esta modalidad alcanzó su máxima expresión en la Conferencia sobre Cooperación Económica Internacional y la Reunión en la Cumbre de Cancún celebradas entre 1975 y 1977.

/...

Después de estos intentos se cuestionó la posición de las Naciones Unidas como foro central para la negociación económica internacional y se trató de alterar a fondo los mandatos y la orientación principal de las actividades de esta Organización mundial. Todo esto se tradujo en un esfuerzo por diluir la capacidad del Sur para negociar con sus productos básicos y constituyó el prelude a las posiciones adoptadas por los países desarrollados en el decenio de 1980.

26. En resumen, debido a la resistencia del Norte al programa del Sur, en los decenios de 1960 y 1970 se logró avanzar poco en la reforma del sistema económico mundial a fin de hacerlo más equitativo para los países empobrecidos del Sur. Sin embargo, el éxito mayor del período comprendido entre 1960 y 1980 fue la capacidad del Sur de adoptar una posición común ante las circunstancias adversas y los esfuerzos divisionistas.

### 3. Tendencias del diálogo Norte-Sur en el decenio de 1980

27. El Sur ha mantenido sus esfuerzos por lograr un acuerdo amistoso con el Norte sobre a la reestructuración del sistema económico internacional.

28. En el sexto período de sesiones de la UNCTAD, celebrado en Belgrado en 1983, el Grupo de los 77 propuso reformas al sistema monetario internacional, la reestructuración de la deuda externa para ayudar a reactivar el impulso de desarrollo de los países deudores, la eliminación de los plazos y condiciones impuestos por el Fondo Monetario Internacional que no propiciaran el crecimiento, las corrientes positivas de recursos hacia los países en desarrollo y la reorientación de las prioridades de los países ricos, de la esfera de armamentos a la del desarrollo. La Octava Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados aprobó el establecimiento de la Comisión Independiente del Sur, presidida por el Sr. Julius Nyerere, para investigar y promover las cuestiones del diálogo Norte-Sur. Estos esfuerzos se han realizado en la inteligencia de que la necesidad del diálogo y de la acción resulta hoy más imperativa que nunca antes.

29. Los esfuerzos por dar nuevo ímpetu al diálogo Norte-Sur en el decenio de 1980 se han visto complementados por la participación de numerosas organizaciones internacionales en cuestiones de interés mutuo, lo que ha reiterado la necesidad imperativa de dicho diálogo. Así, por ejemplo, la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo hace hincapié en los intereses comunes de la humanidad.

30. Sin embargo, en el decenio de 1980 las economías de mercado desarrolladas han asumido una actitud inflexible respecto del diálogo y parece más improbable que nunca adoptar medidas al respecto. Las naciones desarrolladas se han negado a aceptar las propuestas del Sur sobre cuestiones monetarias y financieras, lo que hubiese redundado en una posición responsable del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional ante la UNCTAD. Tampoco pudieron convenir en la adopción de medidas sobre la ampliación del comercio, las corrientes de recursos y el alivio de la deuda. En el séptimo período de sesiones de la UNCTAD celebrado en 1987, se negaron a abandonar la posición inflexible que habían adoptado los siete países industrializados en su reunión en la cumbre de Venecia. Los países desarrollados rechazaron de plano las sugerencias de los países en desarrollo de que se considerara la posibilidad de reprogramar la deuda de 1 billón de dólares en

/...

un foro de países deudores y acreedores, de que se concedieran los préstamos futuros a tipos de interés concesionarios y de que se encontrara la forma de permitir a los bancos pasar a pérdidas grandes porciones de empréstitos.

31. Sin embargo, entre las declaraciones de política del Acta Final del séptimo período de sesiones de la UNCTAD se encuentra el acuerdo de dar nuevo ímpetu a la evolución de una estrategia internacional de la deuda orientada hacia el crecimiento. En este acuerdo se reconocen la responsabilidad compartida de deudores y acreedores, de los sectores público y privado, y la interrelación indispensable de las políticas de los países deudores, la financiación externa y una situación externa que sustente el desarrollo. En este acuerdo también se reconoce la necesidad de dar atención especial a los países más pobres y otros países del África al sur del Sáhara.

32. El Convenio Constitutivo del Fondo Común para los Productos Básicos ha sido ratificado al fin por el número de países necesario para que entre en vigor. Esta cuestión se mantuvo archivada debido a la insistencia de algunos de los principales países en desarrollo que mantienen el compromiso de no injerirse en los mecanismos del mercado. La insistencia se mantiene en algunos países del Norte, especialmente los de occidente. Las bases objetivas de esa actitud se encuentran en la crisis económica actual, crisis en que se combinan los fenómenos cíclicos y estructurales.

33. La insistencia aparente en las fuerzas del mercado demuestra el cinismo de algunos de los principales países en desarrollo, ya que se presenta vinculada con una intervención cada vez mayor del Estado, tanto en la economía interna como en la internacional. Así, las actuales políticas fiscales y monetarias restrictivas de los principales países desarrollados, la manipulación deliberada de los tipos de interés y la utilización cada vez mayor no sólo de barreras no arancelarias al comercio, sino también de francas presiones políticas no demuestran en modo alguno fe en los mecanismos del mercado.

34. La experiencia de las medidas colectivas del Sur en el decenio de 1970, que pusieron al Norte a la defensiva, demuestra que existen factores de contrapeso que se pueden aplicar. Pero es principalmente el examen del estado actual de la economía mundial lo que hace imperativo el diálogo y acentúa la necesidad de aceptar el concepto de responsabilidad compartida.

### III. TENDENCIAS RECIENTES DE LA ECONOMIA MUNDIAL

#### 1. Situación económica general del decenio de 1980

35. En el decenio de 1960 se produjo un auge de la economía mundial: la producción de las economías industrializadas registró un crecimiento medio anual de 5%; los países en desarrollo registraron tasas de crecimiento del 6% y el comercio mundial registró un crecimiento anual de 8,5%. El diálogo Norte-Sur tenía el objeto fundamental de mejorar la distribución de las utilidades a nivel internacional. En el decenio de 1970 comenzaron a aparecer grietas en el sistema, pero continuó el crecimiento económico. La producción de las economías industrializadas registró un aumento medio de 3,3% y el PIB real de los países en desarrollo registró un aumento superior al 5% anual.

/...

36. En el decenio de 1980 se invirtió la tendencia de este período de expansión. El crecimiento económico de las economías industrializadas ha sido sumamente bajo. En los primeros cuatro años del decenio, se registraron tasas de crecimiento de menos de 1,5% anual. La recuperación de 1984 no pudo sostenerse, registrándose tasas de crecimiento de alrededor de 3% en el período comprendido entre 1985 y 1987, lo que se comparó desfavorablemente con las tasas de 5% registradas en el decenio de 1960. Los pronósticos del Fondo Monetario Internacional (FMI) indican que es posible que se produzca una disminución en 1988 y 1989. En el caso de los países en desarrollo, los resultados en el decenio de 1980 han sido aún peores. El crecimiento medio anual del PIB en su conjunto en el período 1980-1984 descendió a 1,1%. Estas bajas tasas de crecimiento del PIB, junto con el crecimiento de la población, ha redundado en una disminución de los ingresos reales per cápita en muchos de estos países. Aun en el período 1984-1985, cuando se registraron tasas generales de crecimiento ligeramente superiores, 58 de los 126 países en desarrollo registraron una disminución en sus ingresos reales per cápita, superior al 5% en el caso de 22 países.

37. Tampoco se ha limitado esta crisis de estancamiento a los países en desarrollo y las economías industrializadas de occidente; por primera vez, la crisis ha afectado gravemente a los países de Europa oriental.

38. El carácter generalizado de la crisis indica que ahora, como nunca antes, se precisa una acción coordinada y colectiva para reformar el sistema económico mundial. El carácter de interdependencia de la economía mundial, que ha venido destacando el Movimiento de los Países No Alineados desde su fundación, jamás se ha demostrado en forma más clara y objetiva.

## 2. La pobreza y la calidad de la vida

39. El estancamiento de la economía mundial ha deteriorado las condiciones de vida de los pobres en el Sur. Las diferencias de distribución del ingreso mundial son bien conocidas. El Norte (incluida Europa oriental) cuenta con la cuarta parte de la población mundial y cuatro quintas partes de sus ingresos; el Sur (incluida China) cuenta con tres cuartas partes de la población mundial, pero subsiste con una quinta parte de los ingresos.

40. En el Norte, la esperanza media de vida al nacer es de más de 70 años y se garantiza a todo ciudadano medio la alimentación y la educación básica. En el Sur, la mayor parte de la población tiene una esperanza de vida de menos de 50 años, en los países más pobres uno de cada cuatro niños muere antes de la edad de 5 años; más de una quinta parte de la población sufre de hambre y de malnutrición y el 50% no tiene oportunidad de alfabetizarse.

41. Estas diferencias mundiales se reflejan dentro de los mismos países en desarrollo, en que existen enormes diferencias entre las elites ricas y las masas pobres. En muchos países, la carga de ajustarse a la crisis económica mundial ha caído en forma desproporcionada sobre las espaldas de los pobres.

/...

42. Aunque éstos han sido siempre los rasgos característicos del subdesarrollo, muchos empeoraron en el decenio de 1980. En el Africa al sur del Sáhara, el hambre y la malnutrición generalizadas se han hecho endémicas desde fines del decenio de 1970. Esto adquirió suma gravedad en las sequías de 1983-1984. Pese al alivio de la sequía en 1985, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) calculó que 200 millones de personas hacían frente a una grave escasez de alimentos y que se encontraban en grave peligro las vidas de 30 a 35 millones de personas. Diez millones de personas habían abandonado sus hogares para buscar alimentos, agua y pastos para sus rebaños.

### 3. El comercio internacional en el decenio de 1980

43. En los decenios de 1960 y 1970, el auge del crecimiento de la producción se vio acompañado del crecimiento del comercio mundial. Sin embargo, en el decenio de 1980 el volumen del comercio ha aumentado solamente a razón de 2% anual, en comparación con tasas de 8,5% y de 5% en los dos decenios anteriores. El valor del comercio mundial ha registrado un crecimiento aún más lento debido en parte a la fuerte posición del dólar. Dentro de este mercado estancado, el rendimiento de los países en desarrollo ha sido sumamente desalentador. El valor de sus exportaciones totales de mercaderías disminuyó de 555.000 millones en 1980 a 440.000 millones en 1985. Su participación en los mercados mundiales se redujo de 27,9% a 22,9% en el mismo período.

44. Esta pérdida de participación en el mercado se ha debido en parte al aumento de las medidas proteccionistas discriminatorias de los países industrializados. El 30% de las exportaciones de productos manufacturados de los países en desarrollo al Norte está sujeto a barreras no arancelarias, en comparación con el 18% en el caso del comercio entre países desarrollados.

45. Estas barreras se han intensificado en el decenio de 1980, a medida que el Norte ha respondido a la crisis mundial con medidas unilaterales destinadas a trasladar la carga a otras partes.

46. El rendimiento de las exportaciones tradicionales de los países en desarrollo ha sido desastroso en el decenio de 1980. La proporción de los productos básicos en el comercio mundial disminuyó de 50,4% en 1962 a 45,2% en 1982. Se produjo además una tendencia visible a la baja en el volumen de materias primas consumido en las manufacturas de los países desarrollados.

47. El índice de precios de los productos básicos distintos de los combustibles ha venido disminuyendo a razón del 4% anual desde 1980. Según el FMI, el índice de los precios reales de los productos básicos, partiendo de 1980 como año de base y remontándose a 1970, alcanzó su nivel más bajo en 1986. El índice registró un promedio de 111,8 entre 1950 y 1980, pero cayó a una cifra media de 89,4 entre 1980 y 1986.

48. Se ha calculado que la baja de los precios de los productos básicos ha permitido a las economías industrializadas economizar más de 200.000 millones de dólares desde 1982 en sus importaciones de los países en desarrollo.

A la inversa, esos últimos han perdido una suma equivalente en posibles ganancias. En consecuencia, la caída de los precios de los productos básicos, por un lado, ha contribuido a controlar la inflación y revitalizar el crecimiento de las economías industrializadas, mientras que, por otro lado, ha reducido los ingresos, ha creado dificultades en la balanza de pagos y ha impedido la recuperación económica del Sur.

49. Las relación de intercambio de los países en desarrollo no exportadores de petróleo ha seguido empeorando en el decenio de 1980, disminuyendo a razón de 2,3% anual entre 1980 y 1985. En el caso de los países en desarrollo exportadores de petróleo, la relación de intercambio experimentó un crecimiento anual de 0,2% en el mismo período, en comparación con el crecimiento anual de 23,4% registrado entre 1973 y 1980. Por el contrario, las relaciones de intercambio de las economías de mercado desarrolladas experimentaron un crecimiento de 0,2% anual entre 1980 y 1985, invirtiéndose la tendencia anterior a la baja de 2,8% anual entre 1973 y 1980. Así, en el decenio de 1980 se han deteriorado las relaciones de intercambio de las economías en desarrollo a la vez que han mejorado las de las economías industrializadas.

50. La inestabilidad de las ganancias de exportación de los principales productos básicos exportados por los países en desarrollo se ha intensificado considerablemente en el decenio de 1980. Los precios de los productos básicos siguen siendo más volátiles que los de los productos manufacturados. Dada la relativa inflexibilidad de las economías del Sur, y la limitación de opciones para ajustarse a esta inestabilidad, las consecuencias han sido desastrosas.

51. Una de las consecuencias de las crisis constantes en la balanza de pagos ha sido el fenómeno de la contracción de las importaciones. Los países en desarrollo han respondido a las crisis restringiendo las importaciones de que dependen sus procesos de producción. En consecuencia, la importación de maquinaria y equipo de todos los países en desarrollo registró una reducción de 1,2% anual entre 1980 y 1984, la importación de insumos industriales una baja de 2,2% y la importación de combustible una baja de 3,5%. No sólo se han limitado las posibilidades de la producción en estos países sino que, además, se han limitado las inversiones y el crecimiento.

#### 4. Las corrientes internacionales de capital y los mercados financieros

52. El aspecto más visible de la crisis del decenio de 1980 ha sido la crisis de la deuda que se originó en los cambios registrados en el sistema monetario internacional en el decenio de 1970. Otros factores importantes que contribuyeron a esta crisis fueron:

- a) La caída de los tipos de cambio estables;
- b) El efecto del aumento de los precios del petróleo en el pago de las importaciones de los países menos adelantados;

/...

- c) La concesión ilimitada de préstamos de algunos países desarrollados y, en particular, sus bancos, con el objeto de beneficiarse de las aspiraciones de desarrollo del tercer mundo;
- d) El auge del mercado de eurodólares y la concesión de préstamos a tipos de interés variables;
- e) El predominio de las empresas multinacionales en la banca internacional;
- f) La asignación inadecuada de derechos especiales de giro a los países en desarrollo.

53. El resultado neto de esta situación fue la intensificación del endeudamiento de los países en desarrollo, lo que, junto con la caída de los precios de los productos básicos y los tipos de interés variables, afectó la posición crediticia de la mayor parte de los países en desarrollo y socavó gravemente su capacidad para hacer frente al servicio de la deuda. Al mismo tiempo, las instituciones financieras internacionales no han tenido una actitud receptiva ante los países en desarrollo que desean reestructurar sus deudas.

54. En vez de buscar la forma de reestructurar la deuda, los países acreedores y las instituciones financieras multilaterales han tratado de imponer programas de ajuste interno a los países deudores. Estos programas de ajuste, en vez de estimular el crecimiento, han llevado en algunos casos a la recesión, han exacerbado las tensiones sociales y políticas y no han sido equiparados con medidas simétricas y equitativas de ajuste en los países desarrollados.

55. La suspensión casi absoluta de préstamos nuevos y voluntarios y el fracaso de muchos acuerdos financieros que contaron con el apoyo de las instituciones financieras multilaterales pueden atribuirse a la renuencia y a las opiniones divergentes de la comunidad bancaria internacional. En el decenio de 1980, prácticamente no existen transferencias de recursos financieros al Sur para fines de desarrollo. Por el contrario, un número cada vez mayor de países en desarrollo se ven obligados a efectuar transferencias netas de recursos a los países desarrollados en el proceso más violento de descapitalización del período de posguerra.

56. En 1986, no había ineficiencia de liquidez, ya que los mercados financieros internacionales habían alcanzado niveles sin precedentes y el monto neto de la financiación realizada por conducto de los mercados financieros internacionales era de 240.000 millones de dólares. Sin embargo, los bancos que presentan informes al Banco de Pagos Internacionales, suspendieron prácticamente la concesión de préstamos nuevos a los países en desarrollo, ya que dichos préstamos alcanzaron apenas la mezquina suma de 3.000 millones de dólares. No obstante, continuó la corriente de recursos de los países en desarrollo a los países desarrollados.

57. La asistencia oficial para el desarrollo constituye actualmente la corriente principal de recursos financieros de los países desarrollados a los países en desarrollo. El total de dicha asistencia aumentó de 45.500 millones en 1980 a 54.800 millones de dólares en 1987. Sin embargo, en el mismo período, los

/...

créditos de exportación disminuyeron de 16.900 millones a 2.000 millones de dólares, mientras que las corrientes de capital privado disminuyeron de 66.000 millones a 27.200 millones de dólares. En consecuencia, pese a los aumentos de la asistencia oficial para el desarrollo, las corrientes financieras de los países desarrollados a los países en desarrollo disminuyeron de 131.400 millones en 1980 a 84.000 millones de dólares en 1987, una baja de 36%. Si se tienen en cuenta los aumentos de precios, en 1986 el monto total de la corriente de recursos habría permitido comprar apenas el 60% de las exportaciones de productos manufacturados de los países industrializados que se habrían podido comprar en 1980.

58. Aunque las cuestiones anteriores se han tratado por separado, en realidad se relacionan entre sí y reflejan el carácter multifacético del problema.

59. Así por ejemplo, la crisis de la deuda ha reducido no sólo la corriente neta actual de recursos a los países en desarrollo, sino el acceso de dichos países a créditos futuros. Esto, a su vez, ha contribuido a los bajos niveles de inversión y crecimiento. En consecuencia, el problema de la industrialización y el desarrollo del Sur requiere urgentemente la solución de la crisis de la deuda. Pero la solución permanente de la crisis de la deuda depende en parte de la iniciación de un crecimiento sostenido en el Sur a fin de generar los recursos que no sólo permitan al Sur hacer frente al servicio de los préstamos viables necesarios para el desarrollo sino también reducir el nivel de los préstamos necesarios.

60. Del mismo modo, la industrialización del Sur requiere que se mejore el acceso del Sur a los mercados del Norte, aunque se considera que la importación de bienes industriales del Sur amenaza el empleo y los ingresos del Norte. No obstante, si se estuviesen ampliando los mercados del Sur para los productos del Norte, sería más fácil defender la causa de los beneficios mutuos derivados de la liberalización del comercio. La ampliación de los mercados del Sur depende de que se inicie un crecimiento sostenido.

61. La combinación de corrientes financieras, los desequilibrios de la balanza de pagos y el deterioro de las relaciones de intercambio en el decenio de 1980 han redundado en una transferencia masiva de recursos del Sur al Norte. Se calcula el valor de esta corriente en más de 250.000 millones de dólares. Estas corrientes visibles y directas deben añadirse a las transferencias ilícitas, como las que realizan las empresas transnacionales mediante la fijación de precios de transferencia. Resulta irónico que, al mismo tiempo que se produce una transferencia de recursos de los países en desarrollo, uno de los países más altamente industrializado del mundo, los Estados Unidos de América, atrae recursos internacionales a un ritmo anual de alrededor de 140.000 millones de dólares en virtud de sus políticas monetarias y fiscales internas.

62. Esta corriente inversa de recursos es intolerable. En los decenios de 1960 y 1970 se buscaron reformas económicas a nivel internacional a fin de lograr una distribución más equitativa de los ingresos y la producción mundial y de ejercer soberanía en la esfera económica. En el decenio de 1980 se hacen necesarias estas reformas para poner fin al saqueo del Sur, práctica que viola el derecho soberano de las naciones a ejercer el control efectivo y permanente de sus recursos naturales y de otro tipo y de sus actividades económicas.

/...

IV. INTERDEPENDENCIA DE LA ECONOMIA MUNDIAL: LA NECESIDAD  
OBJETIVA DE REANUDAR EL DIALOGO

63. Ningún país o grupo de países puede resolver por sí solo la actual crisis económica y social. Este es en esencia y cada vez más un problema mundial que precisa soluciones colectivas. Empero, el Sur participa en esta economía mundial entrelazada bajo condiciones de desigualdad y explotación. El poder económico, político y militar del Norte le permite conservar su papel dominante y decisivo en un mundo interdependiente.

64. La desigual interdependencia de la economía mundial se manifiesta en diversas esferas como las de políticas macroeconómicas, comercio, finanzas, paz, desarme y medio ambiente.

1. Políticas macroeconómicas

65. Un aspecto notable de la crisis económica de 1974-1975 fue que se produjo simultáneamente en todos los países de la Organización y Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). Esta sincronización se debió en gran medida a la equiparación de los niveles científico, técnico y de desarrollo de esos países. También se debió a la internacionalización de la producción mediante las actividades de las empresas transnacionales. De esa manera, la caída de los indicadores económicos en un país de la OCDE no podía compensarse fácilmente mediante la reubicación en otro.

66. Hacia fines del decenio de 1970 se produjo en los países de la OCDE el abandono de las políticas keynesianas en un intento de luchar con el nuevo fenómeno de la alta inflación, el aumento del desempleo y el deterioro de las tasas de crecimiento. Este estancamiento con inflación, o "estanflación" se debió en gran medida al poder adquisitivo de los productos básicos. Sin embargo, el rápido crecimiento de los agregados monetarios, la acumulación de expectativas inflacionarias y las políticas fiscales keynesianas en apoyo de la demanda de algunos países occidentales también contribuyeron a la estanflación.

67. Los países industrializados trataron de hacer frente a sus problemas mediante la adopción individual de políticas macroeconómicas restrictivas. En particular, restringieron la oferta monetaria, que se contrajo en términos reales, y trataron de limitar el gasto público y la obtención de préstamos. Las tasas de interés aumentaron pronunciadamente a medida que se hacían más estrictas las políticas monetarias y, al disminuir las tasas de inflación, aumentaron los tipos reales de interés. En 1979, la Junta de la Reserva Federal de los Estados Unidos decidió que fueran las fuerzas del mercado las que determinaran los niveles de los tipos de interés.

68. Los tipos de interés sobre activos denominados en dólares registraron un aumento considerablemente superior a los de otros activos. Esto redundó en la revaloración del dólar respecto de otras monedas principales. Entre el último trimestre de 1979 y el final de 1982, el valor del dólar aumentó casi una tercera parte tanto en términos nominales como reales. Esto a su vez estimuló aumentos de

/...

la producción real de los países de la OCDE, excepto los Estados Unidos de América, cuya demanda de importaciones aumentó y representó la mitad de un aumento acumulado de la producción real de alrededor de 4% entre 1980 y 1982.

69. Sin embargo, el papel primordial de los Estados Unidos en estimular el crecimiento en los países de la OCDE ha creado otros problemas. El aumento de la demanda interna de los Estados Unidos superó el aumento de la producción. Junto con la revaloración del dólar, esto estimuló las importaciones, ocasionando un déficit en la balanza comercial de los Estados Unidos. La situación empeoró con la reducción de la demanda en otros países de la OCDE, la disminución de las importaciones de los países en desarrollo y la pérdida de la posición principal de los Estados Unidos en varios productos de alta tecnología.

70. Entre 1983 y 1985, por primera vez en la historia reciente, los Estados Unidos de América se convirtieron en país deudor neto. Su deuda acumulada, según la UNCTAD, ascendía a 250.000 millones de dólares, casi la mitad de la deuda bancaria de los países en desarrollo. Se calcula que esta deuda seguirá aumentando hasta llegar a alrededor del 16% del producto nacional en 1992.

71. También se ha reconocido ampliamente que las políticas macroeconómicas de los países industrializados influyen considerablemente en los países en desarrollo. Los altos tipos de interés agravan sus problemas de financiación de la deuda. La firmeza del dólar afecta tanto las ganancias reales de exportación como los déficit internos de los gobiernos. El aumento de la demanda de importaciones en los Estados Unidos, que podría haber sido beneficioso, afectó menos a los productos básicos que a los productos manufacturados. El atractivo de los valores financieros de los Estados Unidos tuvo un efecto negativo sobre la inversión en los países en desarrollo.

72. Las políticas macroeconómicas de los países en desarrollo, a menudo impuestas como condiciones para la financiación internacional, también afectan a los países industriales. La devaluación mantiene bajos los precios internacionales de los productos. Se calcula que dos terceras partes de la tendencia deflacionaria en los países de la OCDE a partir de 1980 se debió a la caída de los precios de los productos básicos. Los bajos precios de los productos básicos ejercieron a su vez presión sobre el Sur para aumentar los volúmenes de exportación a fin de compensar las caídas, lo que siguió deteriorando los precios. Existen otros motivos conexos de la caída de los precios de los productos básicos, como el costo creciente de los inventarios por los altos tipos de interés, lo que ha ejercido presión en el Sur para vender a precios favorables a los compradores.

73. Cabe observar que la depresión del mercado mundial de productos básicos no es el resultado del libre juego de las fuerzas del mercado, sino consecuencia de los intentos del Norte de diluir el poder de adquisición de los productos básicos del Sur.

74. Las subsiguientes crisis de las balanzas de pago y la disminución de los ingresos ha obligado al Sur a adoptar, bajo el asesoramiento y la presión del Norte, políticas monetarias y fiscales restrictivas, deprimiendo aún más la demanda mundial.

## 2. Comercio

75. Pese a las diferentes tasas de crecimiento del comercio en los diversos países, es evidente que este medio ha servido para acercar a la humanidad. En general, las exportaciones de todos los países, como porcentaje del PIB, aumentaron de 10% en 1950 a 20% en 1980. En la mayoría de los países, el comercio exterior ha venido a desempeñar un papel más importante que los factores internos en la determinación de los niveles de actividad económica.

76. Las políticas de expansión y contracción de los países que mantienen relaciones comerciales, los cambios en los gustos y la tecnología de los mercados externos y los regímenes comerciales llegaron a tener una influencia abrumadora en los diversos países. Se infiere por lo tanto que las políticas seguidas por determinado país se convirtieron en el interés activo de sus asociados comerciales. Sin embargo, el poder de influir sobre las políticas seguidas por los asociados comerciales se ha distribuido, y se sigue distribuyendo, en forma dispareja. Así, se pide al Sur que abra sus economías mientras que el Norte cierra su propios mercados.

77. La interdependencia de los países que se expresa a través del medio comercial adopta también la forma de una mayor relación entre el comercio, las finanzas y las políticas macroeconómicas. Esto se ha expresado con la mayor claridad en la mayor función que han desempeñado las finanzas en el comercio internacional durante el decenio de 1970. Las economías de mercado desarrolladas lograron gran cantidad de empleos y de utilidades vendiendo a los países en desarrollo que a su vez, adquirirían grandes préstamos en los mercados de capital.

78. El abandono del sistema de paridad expuso al comercio a las fluctuaciones de los tipos de cambio. Esto ha complicado la tarea de ajustar la producción, el empleo y las estructuras de precios de todos los países, pero particularmente de los países en desarrollo.

## 3. Finanzas

79. Una de las tendencias más inquietantes de la economía mundial, que comenzó a manifestarse en el decenio de 1970 y se aceleró a principios del decenio de 1980, es la creciente autonomía relativa de los mercados financieros de la economía real, es decir, de la producción.

80. Sin embargo, las finanzas han desempeñado un papel principal en la integración de la economía mundial, facilitando el comercio y la producción, aunque en forma dispareja. Además, las políticas monetarias económicas de los diversos países se han vinculado cada vez más, aunque en una relación de inferioridad, con los mercados financieros internacionales.

81. El aumento de los préstamos concedidos al Sur por los bancos del Norte, que se encontraban repletos de petrodólares reciclados en el decenio de 1970, condujo a una ampliación del comercio. Las empresas de los países desarrollados llegaron a depender de los bancos para financiar sus inversiones y su comercio con el Sur.

/...

82. En cuanto al Sur, para que el comercio creciera a un ritmo estable, era preciso tener acceso a una corriente constante de financiación. El papel cada vez más importante de la financiación del comercio redundó en que, con la vinculación de los mercados según los distintos activos, el Sur, en su condición de prestatario, se hizo cada vez más vulnerable a las fluctuaciones de los tipos internacionales de interés y de los precios de exportación e importación.

83. La creciente incertidumbre afectó también a las empresas que comerciaban con el Sur sin vinculación directa con los bancos. Como ya se ha señalado, todo crecimiento continuo del comercio mundial entrañaba una corriente constante de financiación. En consecuencia, al cambiar el ambiente de los mercados financieros en el decenio de 1980, se habría de producir un efecto negativo sobre el comercio y la producción. Junto al creciente endeudamiento del Sur y la disminución de los precios de sus exportaciones, los resultados habrían de tener proporciones mundiales. Lo que hace tan ilógico al actual sistema económico mundial es el hecho de que el llamado cambio en el "ambiente" de los mercados financieros no se relaciona en modo alguno con factores económicos reales, sino sólo con intereses mezquinos.

84. De esa manera, la disminución de los préstamos privados netos y los créditos públicos al Sur en el decenio de 1980, es decir de 120.000 millones de dólares en 1981 a 72.000 millones de dólares en 1987, afecta también a las empresas del Norte que están interesadas en comerciar con el Sur.

85. Cabe preguntarse entonces quién es el verdadero beneficiario del sistema actual: la producción y el comercio o los intereses mezquinos puramente especulativos.

#### 4. Desarme y desarrollo

86. En 1988, los gastos militares mundiales se calcularon en 1 billón de dólares, lo que equivale a la deuda total de los países en desarrollo.

87. Según el estudio de las Naciones Unidas sobre la relación entre desarme y desarrollo:

a) Unos 50 millones de personas se dedican, en forma directa e indirecta, a actividades militares en todo el mundo;

b) En puros términos financieros, para 1980 los gastos militares mundiales habían alcanzado el monto de 500.000 millones de dólares, aproximadamente el 6% de la producción mundial. Esta cifra equivale al valor de la formación bruta de capital fijo en todos los países en desarrollo y a alrededor de 19 veces el valor de la asistencia oficial para el desarrollo proporcionada por la OCDE en 1980.

88. Entre 1980 y 1984, la participación del Sur en los gastos militares mundiales registró un promedio de 15%, con 96.500 millones, 95.800 millones y 93.400 millones en los años 1982, 1983 y 1984 respectivamente. Las cifras correspondientes a los países desarrollados fueron de 513.400 millones, 527.000 millones y 555.700 millones de dólares en los mismos años.

/...

89. Bajo cualquier criterio, eso representa un despilfarro considerable de los recursos que tanto se necesitan. Existe una serie de factores que justifican este tipo de gastos y el Movimiento de los Países No Alineados no puede pasar por alto los puntos focales de tensión como la América Central, el Oriente Medio, África meridional y Asia sudoccidental ni sus efectos sobre los gastos en armas.

90. Es preciso dar apoyo a los esfuerzos que realizan actualmente la Unión Soviética y los Estados Unidos por reducir la tensión mundial. Pero estos esfuerzos deben ampliarse a fin de incluir a toda la humanidad. La celebración de la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo celebrada en las Naciones Unidas en septiembre de 1987 constituyó un acontecimiento positivo. En la Reunión Ministerial Extraordinaria sobre Desarme del Buró de Coordinación celebrada en La Habana en mayo de 1988, el Movimiento observó con preocupación los enormes recursos que se invertían en armamentos, cuando dos terceras partes de la población mundial vivía en una pobreza absoluta y reafirmó la necesidad inmediata de reducir los gastos militares en favor del desarrollo económico y social.

91. Es preciso que los recursos liberados mediante el desarme se orienten en beneficio de los países en desarrollo.

92. Pero, lo que es más importante, el Norte debe comprender que los gastos militares no constituyen una inversión productiva. Así, toda medida destinada a reducir estos gastos producirá medios más honorables para combatir el fenómeno del estancamiento, sin que el resto de la humanidad tenga que pagar por ello, en particular los pueblos empobrecidos del Sur.

#### 5. Medio ambiente

93. Es preciso reconocer y compartir las preocupaciones de la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo expresada en su informe "Nuestro futuro común" (1987). Como se ha sostenido siempre, los problemas actuales competen a toda la humanidad, no porque se trate de fomentar determinados intereses, sino por el hecho de vivir todos en el mismo planeta.

94. La interdependencia de la economía mundial y el carácter complejo de la crisis actual no se demuestra en parte alguna con más claridad que en las cuestiones ambientales. Los desastres sufridos por el medio ambiente y el desarrollo entre 1984 y 1987 que reseña la Comisión deben ser motivo de preocupación para toda la humanidad. Solamente en este período, la Comisión señala lo siguiente:

a) La crisis ambiental y de desarrollo producida por la sequía en África alcanzó su nivel máximo; es posible que haya muerto 1 millón de personas y que las vidas de otros 35 millones hayan quedado en peligro;

b) Como resultado de las filtraciones de una fábrica de plaguicidas en Bhopal, India, murieron más de 2.000 personas y otras 20.000 quedaron ciegas o heridas;

/...

c) En México, la explosión de unos tanques de gas licuado produjo la muerte de 1.000 personas y dejó a otros miles sin hogar;

d) La explosión del reactor nuclear de Chernobyl produjo una precipitación nuclear a lo ancho de Europa aumentando el peligro de cáncer en el futuro;

e) Durante un incendio en unos almacenes en Suiza, cayeron al río Rin productos químicos agrícolas, solventes y cantidades de mercurio, lo que produjo la muerte de millones de peces y amenazó las fuentes de agua potable de la República Federal de Alemania y los Países Bajos;

f) Se calcula que 60 millones de personas murieron de enfermedades diarreicas relacionadas con las aguas contaminadas y la malnutrición; la mayoría de las víctimas fueron niños.

95. Estos desastres apoyan el argumento de que la crisis actual presenta una estructura entrabada y de que, por lo tanto, se requiere una solución múltiple a nivel de todas las naciones.

96. También se observan con preocupación los esfuerzos actuales en las empresas de algunos países desarrollados por verter desechos industriales en el continente africano. Esta es una práctica deplorable, ya que se abusa de las malas condiciones económicas de los Estados africanos, cuyo deterioro se debe en gran medida a las políticas de las principales economías de mercado desarrolladas. Así, encima de las dificultades que crea en Africa la situación externa, el continente tiene ahora que aceptar los desechos.

97. En el informe se confirman nuestras preocupaciones:

"Si se quiere que buena parte del mundo desarrollado evite las catástrofes económicas, sociales y ambientales, es indispensable que se revitalice el crecimiento económico mundial. En la práctica, esto significa el crecimiento económico más rápido en los países industriales y en los países en desarrollo, acceso más libre a los mercados para los productos de los países en desarrollo, tipos de interés más bajos, mayor transferencia de tecnología y corrientes de capital considerablemente mayores tanto en condiciones favorables como de tipo comercial."

98. El hecho de que esta Comisión independiente pida que se vuelva a recurrir al multilateralismo como piedra angular para la revitalización del crecimiento y el desarrollo demuestra lo acertado de las observaciones anteriores sobre la economía mundial.

99. Pero lo que tiene aún mayor importancia en las conclusiones del informe es el hecho de que si no se encuentra una solución total a los problemas actuales no habrá ganadores en los años venideros. No sólo se destruirá el patrimonio de las generaciones futuras, sino se pondrá en peligro la propia existencia del hombre.

## 6. Conclusiones

100. Debido a la interdependencia de la economía mundial, las políticas económicas del Norte han rebotado contra sí mismo.

101. Los cálculos de la UNCTAD indican que entre 1982 y 1984 se perdieron 7 millones de años/hombre en Europa y 1 millón en el Canadá y los Estados Unidos debido a la reducción de las importaciones de los países en desarrollo causada a su vez por una demanda ineficaz. Del mismo modo, la reducción de las exportaciones a la América Latina costó a los Estados Unidos de América entre 250.000 y 400.000 empleos anuales.

102. En consecuencia, cuando se plantea la necesidad de un nuevo consenso sobre el desarrollo, no se trata del propio interés sino del interés de la humanidad, según la Declaración sobre el derecho al desarrollo, aprobada por la Asamblea General en su cuadragésimo primer período de sesiones.

103. El carácter universal de los problemas con que tropieza la economía mundial y, en particular las economías de los países en desarrollo hacen necesarias las soluciones múltiples; toda la comunidad internacional debe participar en ellas, independientemente de los regímenes económicos y sociales y los niveles de desarrollo. La única forma de lograr estas soluciones es un proceso de negociaciones intensas entre todos los Estados, dentro de un espíritu de flexibilidad, ajeno a todo interés nacional y propicio al logro de beneficios colectivos.

104. La deuda externa del mundo en desarrollo, que cada año adquiere proporciones mayores y más alarmantes, constituye una demostración práctica del estado crítico de las negociaciones internacionales para resolver los problemas más cruciales de los países en desarrollo. Los principales países desarrollados acreedores, al desconocer la aceptación universal de que la solución del problema de la deuda externa del mundo en desarrollo debe entrañar necesariamente la adopción, por parte de acreedores y deudores, de medidas comunes y concertadas sobre la base del principio de la responsabilidad compartida, mantienen conceptos que han demostrado ser inoperantes, mezquinos y unilaterales y se niegan a concebir una estrategia común para buscar soluciones justas y duraderas a la crisis de la deuda externa de los países en desarrollo.

## V. PROPUESTAS PARA REVITALIZAR EL DIALOGO NORTE-SUR

105. El estado actual de la economía mundial, evaluado en las secciones anteriores, demuestra ampliamente la necesidad urgente del diálogo entre la comunidad internacional. Esa necesidad se acentúa aún más ante el desarrollo de la economía mundial y las relaciones internacionales en los últimos decenios, en particular, ante la nueva posición del Japón y la Comunidad Económica Europea como principales potencias económicas y ante el papel cada vez más importante que desempeñan los mismos países en desarrollo en la economía mundial. La producción, el consumo, el comercio y el capital y los mercados monetarios se integran cada vez más en virtud

/...

de la revolución tecnológica, particularmente en el campo de las comunicaciones. Esto ha aumentado la interdependencia, tanto de las naciones como de los problemas y las políticas.

106. Para 1992, la Comunidad Económica Europea podría convertirse en un mercado único y la reestructuración y las reformas de largo alcance en los países socialistas de Europa oriental podrían conducir a una integración más estrecha con la economía mundial. Estos cambios importantes requerirán ajustes considerables en el sistema económico mundial.

107. Sobre la base de la evaluación anterior y de las experiencias sobre el diálogo Norte-Sur y sus éxitos y fracasos - éxitos que se debieron a la acción colectiva pese a todas las dificultades; fracasos que se debieron a la falta de voluntad política de un grupo de países desarrollados y a la débil posición del Sur en las mesas de negociación y, algunas veces, a la incapacidad del Sur para aprovechar sus propias fuerzas - el Comité presentó las siguientes propuestas para renovar y revitalizar el diálogo Norte-Sur.

#### 1. Generalidades

108. Muchos de los temas del programa del diálogo Norte-Sur se han venido examinando a lo largo de decenios; en algunos casos, se han adoptado medidas. Sin embargo, en el decenio de 1980 se han perdido estos avances anteriores, particularmente en la esfera del proteccionismo. El punto de partida para la revitalización del diálogo Norte-Sur debe ser la aplicación de compromisos anteriores y la consolidación de los logros.

109. Si bien es preciso que el Sur siga presentando propuestas concretas en relación con las esferas en que se necesitan las reformas, conviene señalar que, debido a la interdependencia de las cuestiones, se precisa un conjunto interconexo de reformas. Las reformas graduales, si bien pueden mejorar la situación, no permiten abordar las causas fundamentales de las crisis. Además, existe la posibilidad de que se utilice el criterio gradual para socavar la solidaridad del Sur.

110. Se ha indicado en algunos foros que los problemas del Sur son de origen interno - en particular, que se debían a la mala aplicación de las políticas de los gobiernos de los países en desarrollo. Este argumento se utiliza en contra de la conveniencia de todo diálogo entre el Norte y el Sur. Otros sugieren que el Sur debería arreglar sus propios asuntos antes de pedir reformas significativas en el sistema económico internacional. Aunque la crisis tiene importantes causas internas que deben abordarse, esto no significa que se deban dejar de lado las causas externas. El diálogo Norte-Sur tiene el objetivo de mejorar el clima internacional en favor del desarrollo. Por eso, es necesario que el Norte contribuya a mejorar el ambiente en que el Sur pueda poner sus asuntos en orden.

111. El carácter multifacético del problema implica no sólo que las soluciones deben ser multifacéticas, sino también que ningún conjunto único de soluciones se podrá aplicar a todos los países. Es necesario reconocer que determinados países

/...

requerirán determinadas soluciones, sobre todo cuando se tratan los problemas internos. Las condiciones impuestas a los empréstitos de las organizaciones multilaterales parecen basarse en la premisa de que existe un solo modelo que se aplica a todos los países menos adelantados con ligeras modificaciones. Debe reconocerse el derecho soberano de las naciones a determinar sus políticas económicas internas de conformidad con sus propias condiciones sociales, económicas, políticas y culturales.

112. Debido a la gravedad de la crisis actual, se necesitan dos amplias categorías de reformas. En primer lugar se requiere inmediatamente una serie de medidas de política que alivie algunos de los problemas más inmediatos de la crisis. A falta de esas medidas inmediatas, existen pocas perspectivas de que algunos países superen su intolerable situación actual. Sin embargo, no es probable que dichas medidas per se resulten adecuadas. Al mismo tiempo que se proporciona alivio inmediato a la crisis, se requieren reformas de carácter más permanente para corregir los desequilibrios culturales que han dado lugar a la crisis. Sin esas reformas a largo plazo, es muy probable que continúe la crisis.

113. En todas las propuestas y en todos los niveles del diálogo Norte-Sur se debe conceder atención especial a las necesidades de los países menos adelantados, los países insulares y los países sin litoral.

114. Para reanudar el diálogo Norte-Sur, es necesario establecer un nuevo consenso acerca del desarrollo. La preocupación que existía una vez por los países en desarrollo se ha desvanecido, particularmente entre los gobiernos del Norte. Sin embargo, la preocupación del pueblo del Norte por los sufrimientos del Sur se demuestra en el amplio apoyo público al socorro en casos de hambre. Se debe movilizar a esta preocupada opinión pública para lograr el apoyo que erradique las causas del sufrimiento y no sólo lo alivie. Con este fin, los miembros del Movimiento de los Países No Alineados deben alentar y fomentar eficazmente la cooperación entre las organizaciones no gubernamentales y las instituciones del Sur y sus contrapartes del Norte para ayudar a lograr un nuevo consenso sobre el desarrollo y a acelerar el proceso de revitalización del diálogo Norte-Sur. Al lograr este nuevo consenso y entablar el diálogo Norte-Sur, los países no alineados y los países en desarrollo reafirman el objetivo de lograr un nuevo orden económico internacional basado en la justicia y la equidad y reconocen que el Norte no es homogéneo. Los países compasivos del Norte pueden proporcionar un apoyo útil al tratar de asegurar un sistema económico internacional más equitativo.

## 2. Cooperación Sur-Sur

115. La crisis actual ha puesto de relieve como nunca antes los intereses interdependientes, tanto del Norte como del Sur, en revitalizar el diálogo Norte-Sur y regenerar el crecimiento y el desarrollo a nivel mundial. Sin embargo, es importante que el Sur adopte todas las medidas que pueda para mejorar su capacidad de negociación. La breve experiencia de la capacidad de negociación de los productos básicos en el decenio de 1970, y los esfuerzos posteriores del Norte por socavarlo, demuestran las posibilidades que tiene el Sur de utilizar sus capacidades para obligar al Norte a responder a sus demandas justificadas.

/...

La necesidad de solidaridad en el Sur es un principio aceptado del Movimiento de los Países No Alineados que debe llevarse a la práctica. El Sur no sólo debe reafirmar su compromiso con el principio de solidaridad, sino también actuar en consecuencia. Debe desarrollar la madurez necesaria para aceptar una solidaridad de propósitos pese a las diferencias que se presenten.

116. Es preciso dar mayor apoyo a la investigación relacionada con otros usos de los productos básicos a fin de compensar la disminución de la demanda debida al uso de sustitutos sintéticos. Los gobiernos del Sur deben dar apoyo colectivo a las instituciones dedicadas a dicha investigación. También deben tratar de vigilar la investigación científica y tecnológica en curso que socavará aún más la demanda de productos básicos.

117. El compromiso del Sur con el principio de solidaridad debe manifestarse no sólo en la adopción de una posición unida en la mesa de negociación, sino debe realizarse también en medidas conscientes y de principio que conviertan la cooperación Sur-Sur en algo más que un lema.

118. Con el fin de adelantar su posición en el diálogo Norte-Sur, el Sur debe examinar todas las posibilidades de adoptar sus propias medidas e iniciar sus propias reformas. Deben establecerse mecanismos eficaces para coordinar y aplicar decisiones y posiciones en el Sur, por el Sur y para el Sur.

119. El Movimiento siempre ha estado consciente de la necesidad de intensificar la cooperación entre los Estados miembros y con otros países en desarrollo. Así, en la Conferencia Ministerial de los Países No Alineados sobre la Cooperación Sur-Sur, celebrada en Pyongyang en junio de 1987, los Ministros adoptaron un plan de acción destinado a fortalecer la cooperación económica entre los países del movimiento y con otros países en desarrollo. En el Plan de Acción se reconocen las medidas que se han de adoptar a nivel nacional, bilateral, subregional, regional, interregional y mundial.

120. Como medidas inmediatas dentro del marco de los programas de cooperación de los países en desarrollo, los Ministros recomendaron, entre otras cosas, lo siguiente:

a) Que los gobiernos prestaran un apoyo político cada vez mayor al Sistema Mundial de Preferencias Comerciales;

b) Que el Grupo Intergubernamental de funcionarios de alto nivel procediera a redactar los estatutos del Banco del Sur a fin de que los países interesados pudieran lograr que el Banco comenzara a funcionar e invitaran a otros países interesados a afiliarse al Banco en el futuro;

c) Que se establecieran redes de control de calidad y de normalización para eliminar las barreras técnicas al comercio entre países en desarrollo y facilitar el comercio Sur-Sur.

121. El Comité Ministerial Permanente de Cooperación Económica toma nota con satisfacción del progreso logrado desde la aprobación del Plan de Acción de Pyongyang en la esfera de la cooperación Sur-Sur mediante la conclusión de las negociaciones y la concertación del acuerdo sobre el Sistema Mundial de Preferencias Comerciales en Belgrado (Yugoslavia) en abril de 1988. Con el fin de utilizar el Sistema Mundial de Preferencias Comerciales como instrumento viable de negociación y estrategia en el diálogo Norte-Sur, así como de mejorar la coordinación y armonización del Programa de Acción de Caracas y el Programa de Acción para la Cooperación Económica de los Países No Alineados se recomienda que:

- a) Los países que aún no hayan firmado el Acuerdo procedan a hacerlo;
- b) Los países en desarrollo que ya hayan firmado el Acuerdo sobre el Sistema Mundial de Preferencias Comerciales lo ratifiquen a la mayor brevedad;
- c) Se aproveche el impulso adquirido desde la reunión de Belgrado para asegurar la oportuna entrada en funcionamiento del Sistema Mundial de Preferencias Comerciales y su institucionalización.

122. En cuanto al Plan de Acción adoptado por la Conferencia Ministerial Extraordinaria en relación con la cooperación técnica entre países en desarrollo, existe la necesidad de determinar las necesidades y capacidades de los Estados miembros y de centralizar dicha información. Se debe examinar y aplicar a fondo el Plan de Acción adoptado por los Ministros.

### 3. La transferencia de recursos y la deuda

123. Una de las cuestiones de mayor importancia y urgencia en el diálogo Norte-Sur debe ser la de invertir las tendencias del decenio de 1980, que se caracterizaron por la transferencia neta de capital de los países en desarrollo del Sur al Norte. En este sentido, se necesita un aumento considerable de la corriente de recursos hacia el Sur en condiciones concesionarias. Además, la estrategia de la deuda debe orientarse hacia el crecimiento y hacia la responsabilidad compartida entre deudores y acreedores, según lo convenido en el séptimo período de sesiones de la UNCTAD.

124. Se reconoce que la crisis internacional de la deuda es el principal aspecto de la crisis mundial en el decenio de 1980. Sus ramificaciones abarcan todos los aspectos del desarrollo y de la recuperación económica mundial. A menos que se adopten medidas para resolver la crisis de la deuda y sus causas, es difícil prever la forma en que se podrá sostener la recuperación mundial.

125. La crisis de la deuda debe resolverse en dos sentidos. En primer lugar, se debe hacer frente a la situación actual y adoptar medidas para aliviar a los países de la carga inaceptable de la deuda. Estas medidas pueden comprender:

- a) La plena aplicación de la resolución 165 (S-IX) de la Junta de Comercio y Desarrollo sobre las condiciones retroactivas del ajuste a fin de facilitar la cancelación de la deuda relacionada con la asistencia oficial para el desarrollo;

b) La creación de un servicio internacional de reestructuración de la deuda, según lo propuesto en la Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en Nueva Delhi en 1983. Esto permitiría el pase a pérdidas de la deuda no relacionada con la asistencia oficial para el desarrollo y la reprogramación de la deuda privada;

c) La aceptación más amplia del principio de limitar el servicio de la deuda por criterios relacionados con el rendimiento de las exportaciones, según las recomendaciones de la Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en Harare y la práctica de algunos países deudores. El Sur debe seguir en forma más enérgica las modalidades de respuesta colectiva en este sentido;

d) Que el Movimiento de los Países No Alineados, junto con el Grupo de los 77, aliente el intercambio de información entre los países deudores y fomente modalidades para intensificar la solidaridad del Sur en relación con cuestiones de la deuda, con miras, entre otras cosas, a facilitar a los deudores la determinación de otras opciones para reprogramar la deuda, y proporcionar una base para mejorar la posición de negociación del Sur en el Club de París;

e) El examen a fondo de las propuestas que han formulado la Organización de la Unidad Africana y el Sistema Económico Latinoamericano en relación con la deuda. Dichas propuestas reflejan los esfuerzos de las respectivas regiones por concertar concesiones mutuas con los países acreedores, aunque los costos sean onerosos;

f) Además, que se exhorte con urgencia a los miembros y a otros países en desarrollo a que examinen la declaración sobre la deuda externa de la Comisión Sur;

g) Que las partes fijen límites a los tipos de interés de manera que se confiera más seguridad y continuidad a los programas de desarrollo. Los tipos de interés y los plazos de amortización deben reducirse a niveles compatibles con el crecimiento y el desarrollo económicos en los países en desarrollo deudores.

126. Estas medidas abarcan los problemas inmediatos creados por la crisis de la deuda. A la vez que se aplican estas medidas, deben aplicarse otras para abordar los factores de largo plazo relacionados con la crisis actual. La única solución a largo plazo de la crisis es el mejoramiento del desarrollo. Esto requiere medidas no sólo para mejorar la productividad del Sur sino también para aumentar las ganancias de divisas. Esto, a su vez, requiere reformas en el comercio internacional.

127. Las reformas al sistema monetario internacional que se han recomendado son también un componente necesario de reformas para resolver la crisis de la deuda mediante un enfoque político mundial por parte de los países acreedores y los países deudores, junto con las organizaciones financieras y bancarias internacionales, sobre la base del principio de responsabilidad compartida para resolver el endeudamiento de los países en desarrollo.

128. El desorden y la inestabilidad actuales en la situación monetaria internacional han agravado la crisis de la deuda. En consecuencia, las medidas urgentes para mejorar la situación constituyen una parte esencial de todo esfuerzo por aliviar la carga de la deuda.

129. También es preciso adoptar medidas para aumentar las corrientes financieras en condiciones concesionarias y las corrientes que no creen deudas hacia el Sur. El Norte debe reafirmar su compromiso de alcanzar el objetivo de 0,7% en asistencia oficial para el desarrollo y debe emprender medidas para alcanzar este objetivo. Desde hace tiempo, el Norte ha venido aduciendo que no podrá lograr este objetivo hasta que sus economías hayan recuperado las tasas anteriores de crecimiento. Sin embargo, los hechos demuestran que es la corriente de recursos del Sur hacia el Norte lo que alimenta la recuperación en el Norte. Además, la crisis actual ha puesto de relieve que el Norte depende del Sur para recuperarse. El aumento de las corrientes de asistencia oficial para el desarrollo al Sur es un requisito previo necesario para la recuperación mundial.

130. Existe también la necesidad de invertir la tendencia al bilateralismo y a reafirmar el compromiso con la ayuda de tipo multilateral. Esto requiere no sólo el compromiso del Norte de aumentar la financiación por conducto de los organismos multilaterales, sino también la decisión del Sur de probar todas las posibilidades de actuar por intermedio de estos organismos, tratando de reformarlos y de transformar su imagen en el Sur.

131. El reciente aumento general de capital del Banco Mundial y la Octava Reposición de Recursos de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) constituyen acontecimientos propicios para aumentar las transferencias financieras al Sur y restablecer el principio de multilateralismo. Pero queda más por hacer y es importante que se agregue un mayor elemento concesionario a las condiciones para la financiación de la AIF y que un grupo de países más numeroso que el actual tenga acceso a dichos fondos.

132. En vista de la urgente necesidad de financiación externa adicional que tienen los países en desarrollo, se deben acoger con beneplácito las recientes iniciativas del Japón de reciclar parte del superávit de su cuenta corriente a favor de los países en desarrollo y se debe exhortar a otros países industrializados con grandes superávits en la cuenta corriente a que hagan lo mismo.

#### 4. Reformas al comercio internacional

133. El aumento de las corrientes de recursos reales al Sur requiere que se adopten medidas no sólo en relación con la deuda y la ayuda sino también con el comercio. Es preciso crear posibilidades para ampliar el comercio del Sur y mejorar las condiciones en que se realiza dicho comercio.

134. A fin de ampliar las posibilidades de comercio del Sur, deben adoptarse medidas enérgicas para combatir el proteccionismo cada vez mayor del Norte. En este sentido, el diálogo Norte-Sur debe tratar de lograr que el Norte renueve su compromiso con los principios establecidos anteriormente y que demuestre estar

/...

dispuesto a aplicar las políticas convenidas. Deben cumplirse cabalmente los compromisos contraídos en la reunión ministerial del GATT celebrada en 1982 y en el sexto período de sesiones de la UNCTAD celebrado en Belgrado respecto del statu quo y de la "reversión" de las medidas proteccionistas. Deben fortalecerse los mecanismos institucionales del GATT teniendo en cuenta los intereses de los países en desarrollo.

135. Es preciso reafirmar el principio del multilateralismo en las negociaciones sobre barreras comerciales, establecido como piedra angular del GATT hace más de cuatro decenios. Los países desarrollados deben suspender e invertir la práctica de recurrir a la limitación voluntaria de las exportaciones, las restricciones cuantitativas y los acuerdos de participación en el mercado y de utilizar su legislación nacional para crear barreras al comercio.

136. Se deben mejorar y aplicar los métodos para vigilar los aumentos del proteccionismo. A largo plazo, deben establecerse métodos para hacer cumplir la liberalización del comercio en el Norte de conformidad con los acuerdos internacionales. Todas las medidas proteccionistas aplicadas por los países desarrollados deben notificarse al órgano de vigilancia establecido en virtud de la Ronda Uruguay.

137. El Norte debe tratar de superar la rigidez estructural de sus economías que le hace recurrir a medidas proteccionistas, transfiriendo la carga del ajuste a los países en desarrollo. Al mismo tiempo, el Norte debe adoptar las medidas políticas necesarias para abordar cuestiones como los subsidios agrícolas, en vez de trasladar sus dificultades al Sur mediante el proteccionismo.

138. Deben reafirmarse los principios establecidos en virtud del Sistema Generalizado de Preferencias. En particular, deben restablecerse los principios de multilateralismo, no reciprocidad y no discriminación que se han socavado en los últimos años. Además, el Sistema Generalizado de Preferencias debe ampliarse a fin de que comprenda todos los productos agrícolas y tropicales.

139. En la Ronda Uruguay de negociaciones del GATT:

a) No debe haber vinculación entre el comercio de bienes y el comercio de servicios, la inversión y la propiedad intelectual. En cuanto a las negociaciones sobre servicios, el conjunto de principios y normas que se adopte debe respetar los objetivos de las políticas internas aplicadas por los países en desarrollo a este sector y fomentar el crecimiento económico de todos los países y el desarrollo de los países en desarrollo;

b) El Sur debe asegurarse de que en las negociaciones de la Ronda Uruguay se obtengan resultados que tengan en cuenta los intereses de todos los países en desarrollo en la liberalización del comercio, en particular en las esferas de productos obtenidos a partir de recursos naturales, productos tropicales, productos básicos y productos farmacéuticos;

c) Existe también la necesidad de concertar un acuerdo sobre mecanismos de salvaguardia y arreglo de controversias y de mantener el comercio de textiles dentro de la estructura del GATT;

/...

d) Es preciso liberalizar el comercio de productos agrícolas mediante la eliminación de restricciones y distorsiones por parte de los países desarrollados, particularmente las relativas a barreras arancelarias y no arancelarias y el subsidio de las exportaciones, colocando todas las medidas que afectan el acceso a la importación y la competencia de la exportación bajo normas y disciplinas más recias y más funcionalmente eficaces del GATT, teniendo en cuenta las dimensiones del desarrollo;

e) Debe alentarse la coordinación entre los negociadores de los países en desarrollo sobre cuestiones del GATT con miras a lograr una promoción más eficaz de los intereses de los países en desarrollo en la Ronda Uruguay;

f) Debe realizarse todo esfuerzo posible por resistir los intentos del Norte de introducir en el GATT aspectos de las nuevas esferas no relacionados con el comercio, lo que alteraría fundamentalmente los principios establecidos y las funciones del GATT, en contra de los intereses de los países en desarrollo.

140. Es preciso ocuparse con la mayor urgencia del programa sobre productos básicos de la UNCTAD. Para ello es preciso:

a) Reactivar y aplicar sin más demora el Programa Integrado para los Productos Básicos;

b) Poner en funcionamiento sin más demora el Fondo Común para los Productos Básicos y apoyar sus operaciones y actividades. Los países que aún no han ratificado el Acuerdo sobre el Fondo Común deben hacerlo;

c) Eliminar las barreras comerciales contra productos básicos elaborados y contra la fabricación de los artículos de valor agregado que exporta el Sur al Norte. Esto permitiría lograr un mayor valor agregado en el Sur y contribuiría al proceso de industrialización;

d) Asegurar la liberalización del comercio de productos tropicales y agrícolas y productos derivados de recursos naturales, con el fin de mejorar el acceso de las exportaciones de los países en desarrollo a los mercados de los países desarrollados;

e) Investigar la posibilidad de reducir la dependencia del Sur de las empresas internacionales que comercian en productos básicos. Esta es una de las esferas en que existen buenas posibilidades de ampliar la cooperación Sur-Sur;

f) Fortalecer tanto el Sistema de Estabilización de los Ingresos de Exportación, establecido en la Convención de Lomé, como el Servicio de Financiamiento Compensatorio (SFC) del Fondo Monetario Internacional. Deben ampliarse tanto su base de recursos como su cobertura. Es preciso oponerse a los intentos por hacer más estrictas las condiciones del SFC.

#### 5. Reforma del sistema monetario internacional

141. Desde hace tiempo, el Sur ha pedido una reforma del sistema monetario internacional, lo que nunca ha sido tan urgente como en los momentos actuales. La reforma se vincula estrechamente a la necesidad de hallar una solución a la crisis de la deuda.

142. Deben adoptarse medidas para asegurar que la liquidez internacional se amplíe en forma adecuada de manera que se pueda hacer frente a cualquier expansión del comercio internacional que pueda producirse como resultado de una recuperación económica mundial. Deben ampliarse los derechos especiales de giro, que se deberán vincular a la creación de créditos para el Sur.

143. Las condiciones impuestas por las instituciones multilaterales de financiación y desarrollo y las condiciones de la ayuda que determinan los países desarrollados acreedores obstaculizan el crecimiento y el desarrollo en los países deudores. Es necesario adaptar los criterios que determinan las condiciones y las características de las operaciones de las instituciones financieras internacionales a la necesidad de lograr tasas adecuadas de crecimiento y de realizar el ajuste en condiciones en que los desequilibrios externos se deben a factores exógenos. La coordinación entre el FMI, el Banco Mundial y otras instituciones multilaterales no debe redundar en una condicionalidad recíproca.

144. Las instituciones establecidas en Bretton Woods - el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial - no están ya en capacidad de cumplir con las funciones que se les asignaron, como lo demuestra la inestabilidad crónica del sistema monetario internacional. Forzosamente, esas instituciones evolucionan y asumen nuevas funciones. Sin embargo, existe la necesidad urgente de reevaluarlas a la luz de los imperativos del desarrollo del nuevo orden económico internacional.

145. La Séptima Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en Nueva Delhi en 1983 pidió que se celebrara una conferencia internacional sobre recursos monetarios y financieros para el desarrollo en que se trataran estas cuestiones; es necesario que se adopten medidas al respecto. En vista de la gravedad de la crisis socioeconómica internacional, esa conferencia tiene ahora tanta urgencia como la que tuvo la Conferencia de Bretton Woods en el decenio de 1940. No debe producirse otra gran crisis para que se galvanice la comunidad internacional y proceda a la reforma del sistema económico internacional.

#### 6. Políticas macroeconómicas

146. Es preciso moderar las políticas macroeconómicas restrictivas adoptadas en el Norte para estimular la demanda y el crecimiento mundial.

147. Corresponde al Sur rectificar las malas medidas de ajuste interno y asegurar el mejoramiento del aprovechamiento eficaz de los recursos. Es preciso también mejorar la participación del pueblo en las economías de manera que se obtengan más beneficios de la revitalización del diálogo Norte-Sur. Sin embargo, el Norte no debe aprovechar la aplicación de esas medidas correctivas como condición previa para la concesión de asistencia a los países en desarrollo.

/...

## 7. Industrialización y tecnología

148. Las reformas del sistema monetario internacional esbozadas anteriormente y la solución de la crisis de la deuda deben mejorar la corriente neta de recursos hacia el Sur. Las reformas esbozadas del sistema de comercio internacional, y en particular la reducción de las barreras a los productos del Sur en los mercados del Norte, permitirá la expansión de los mercados del Sur. Juntos, ambos conjuntos de reformas contribuirían a crear un clima positivo en que mejorarán las perspectivas de industrialización del Sur.

149. Sin embargo, además de estas medidas, la industrialización del Sur requiere el acceso ilimitado a la tecnología en condiciones equitativas y no discriminatorias. Se debe terminar y adoptar a la mayor brevedad el Código Universal de Conducta para la Transferencia de Tecnología. Se debe revisar la Convención de París con el fin de proteger en forma simétrica los intereses de los suministradores y de los receptores de tecnología. Deben aplicarse los objetivos de la Conferencia Internacional de las Naciones Unidas sobre Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, celebrada en Viena en 1979.

150. Deben adoptarse medidas para desarrollar la capacidad tecnológica local en el Sur. El Movimiento de los Países No Alineados debe facilitar y alentar la interacción entre las instituciones de investigación y desarrollo del Sur. Como ya señalaron los ministros en la Conferencia de Pyongyang sobre la Cooperación Sur-Sur, se ha alcanzado el número mínimo necesario de países firmantes del estatuto del Centro de Ciencia y Tecnología y se ha convenido en poner en marcha el Centro sobre una base provisional. Se exhorta a los Estados Miembros que no lo hayan hecho a que ratifiquen el estatuto. Asimismo, cabe acoger con beneplácito los esfuerzos del Gobierno de la India de ser huésped de una conferencia consultiva intergubernamental de expertos sobre tecnologías nuevas y avanzadas en 1988 que examinará, entre otras cosas, el establecimiento de un fondo común de tecnología y arreglos de cambio preferencial y de difundir información sobre tecnología y realizar operaciones conjuntas para investigaciones tecnológicas entre los países no alineados y otros países en desarrollo.

## 8. Relaciones económicas con países de economía planificada

151. La cooperación de los países de economía planificada con el Sur resulta necesaria en el diálogo Norte-Sur.

152. Históricamente, el Sur ha mantenido vínculos económicos con las economías de mercado libre. El Sur debe intensificar sus esfuerzos por mejorar sus relaciones económicas con las economías planificadas. A fin de complementar los esfuerzos del Sur en ese sentido, los países de economía planificada deben incorporar sus relaciones económicas con el Sur en las reformas económicas internas que llevan a cabo actualmente.

153. En particular, las economías planificadas deben realizar otras mejoras en sus planes del Sistema Generalizado de Preferencias; hacer contribuciones positivas para diversificar su importación de productos manufacturados y semimanufacturados

de los países en desarrollo; asegurar las mejores condiciones comerciales y de crédito a los países en desarrollo; asegurar, al financiar y ejecutar proyectos por países, que se dé la debida consideración a modalidades flexibles y eficientes que permitan promover la cooperación económica y técnica; y prestar atención especial a las necesidades concretas de los países menos adelantados.

154. También es preciso mejorar en forma adecuada los acuerdos vigentes sobre pagos que rigen el comercio entre los países en desarrollo y los países de economía planificada, incluido el estudio de nuevos criterios amplios y multilaterales, de manera que puedan aprovecharse ampliamente las posibilidades de la expansión justa del comercio entre estos dos grupos de países.

## VI. CONCLUSIONES

155. En el presente documento se ha hecho hincapié en que la necesidad de revitalizar el diálogo Norte-Sur es ahora más urgente que nunca. La comunidad de intereses entre el Norte y el Sur en la reforma colectiva del sistema económico internacional a fin de hacerlo más equitativo en relación con las necesidades de desarrollo del Sur y la recuperación del Norte se ha subrayado en este documento, en reuniones anteriores del Movimiento de los Países No Alineados, en otros foros del Sur, en los informes de las comisiones independientes del Norte y, en efecto, en las declaraciones de algunos gobiernos del Norte.

156. También se han señalado los conflictos de interés en diferentes foros. No se pide la revitalización del diálogo Norte-Sur sin tener en cuenta estos conflictos, sino porque se tiene conciencia de ellos. Es debido a esos conflictos y a la amenaza potencial que plantean para el futuro de toda la humanidad, que el Sur desea entablar un diálogo con el Norte. Ante el peligro manifiesto que presenta al futuro del mundo la incapacidad del actual sistema económico internacional para asegurar un crecimiento estable y equitativo a todas las naciones, es preciso emprender una acción colectiva a fin de reformar ese sistema. Se exhorta a todas las naciones del Norte a que se sumen a las del Sur en ese empeño, antes de que se pierda la oportunidad.

-----